

Instrucciones de manejo  
Aspirador para acuarios  
accionado por pilas

- Desenrosque la tapa protectora roja y ponga las pilas, introduciendo primero el **polo positivo** en la caja de la pila. En caso de una fuerte caída de la potencia, es necesario cambiar las pilas.
- Enchufe el tubo de prolongación. Es extensible hasta una profundidad del agua de 40 cm.
- Según fuera preciso, fije la alcachofa o la pieza limpiacristales.
- Quite el manguito gris del cuerpo de la bomba y fije el codo junto con el soporte de la bolsa para partículas sucias y la bolsa-filtro.
- Al accionar el Perfektus, **no lo sumerja nunca más profundamente** que por encima del indicador del nivel de agua de color de plata.
- Fijando el manguito gris y el tubo correspondiente en vez del soporte de la bolsa para partículas sucias, Vd. puede cambiar el agua fácilmente.
- Después de utilizar el aparato, cuélgelo del gancho **siempre** en posición vertical.

- Soporte de la bolsa para partículas sucias
- Bolsa-filtro
- Cuerpo de la bomba
- Alcachofa
- Capa protectora roja
- Caja de la pila
- Tubos de prolongación
- Pieza limpiacristales

Batteridrivnen slamsugare  
för akvarier

- Ta av det röda skruvlocket och montera batteriet. Obs: sätt i batteriet med **pluspolen först**. Tappar slamsugaren kraft är det dags att byta batteriet.
- Anslut teleskopröret.
- Använd sugkopp och algskrapan om det behövs.
- Ta bort den grå ringen från pumphuset och anslut rörböjen med hållaren till filterpåsen.
- Den silverfärgade linjen anger max vattennivå: **sänk ej ner den längre en så!**
- Vid vattebyte ansluter man den bruna ringen och en lämplig slang i stället för filterhållaren.
- Förvara slamhäverten **lodrät** hängande.

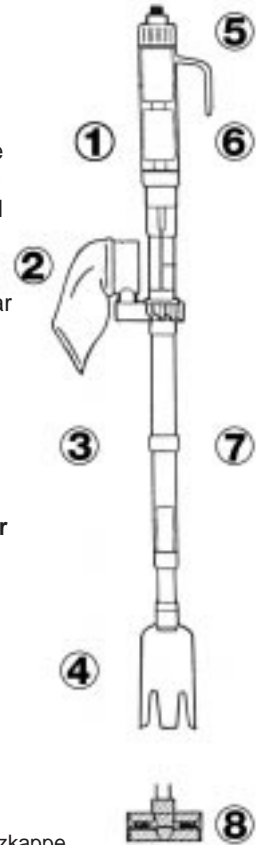
- Filterhållare
- filterpåse
- Pumphus
- Sugkopp
- Skruvlock
- Batterihus
- Förlängning
- Algskrapa

# Perfektus

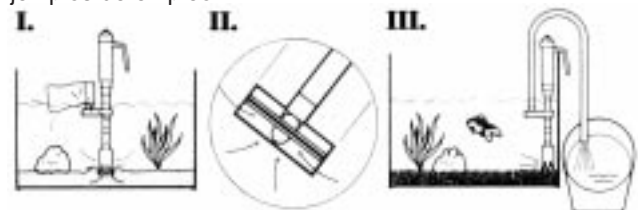
Bedienungsanleitung  
Batteriebetriebener  
Aquarienstaubsauger

- Rote Schutzkappe aufschrauben und Batterien einsetzen, **+ Pol zuerst** in die Batteriehülse einführen. Bei deutlichem Leistungsabfall ist ein Batterienwechsel erforderlich
- Verlängerungsrohr aufstecken, bis zu einer Wassertiefe von 40 cm ausziehbar
- Je nach Bedarf den Ansaugkorb, oder das Scheibenreinigerteil aufstecken
- Graue Muffe vom Pumpengehäuse abziehen und Winkel mit Schmutzbeutelhalter und Filterbeutel aufstecken
- Bei Betätigung, den Perfektus **nie tiefer** als über den silbernen Wasserstandanzeiger eintauchen
- Wenn Sie statt dem Schmutzbeutelhalter die braune Muffe und den passenden Schlauch aufstecken, können Sie bequem einen Wasserwechsel vornehmen
- Nach Benutzung Gerät **immer** senkrecht am Haken aufhängen

- |                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| 1 - Schmutzbeutelhalter | 5 - rote Schutzkappe   |
| 2 - Filterbeutel        | 6 - Batteriehülse      |
| 3 - Pumpengehäuse       | 7 - Verlängerungsrohre |
| 4 - Ansaugkorb          | 8 - Scheibenreiniger   |



Anwendungsbeispiele:  
Ejemplos de empleo:



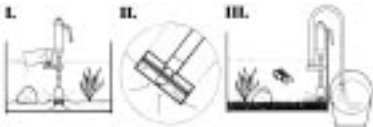
## Operating Instructions

### Battery powered Aquarium Hoover

- Open red screwtop and insert batteries. Note: **always insert +pole first!** Substantial decrease in performance indicates need for battery change
- Attach extension tube (max. telescopic length 40 cm)
- Attach suction cup or glass-cleaner attachment as required.
- Remove grey sleeve from pump housing and attach elbow fitting together with bag holder and filter bag
- Note the silvery waterlevel indicator line; **do not insert** the hoover deeper than this!
- For changing the tank water: attach the brown sleeve and a suitable hose instead of the filterbag holder.
- Always store hoover **vertically**

- 1 - Bagholder
- 2 - Filterbag
- 3 - Pumphousing
- 4 - Suction Cup
- 5 - Red Screwtop
- 6 - Battery Housing
- 7 - Extension Tubes
- 8 - Glasscleaner Attachment

### Operating Examples Exemples d'utilisation:



DOHSE AQUARISTIK

## Mode d'emploi

### Aspirateur à piles pour aquarium

- Dévisser le couvercle de protection rouge et mettre les piles dans l'emplacement qui leur est destiné, en **commençant par le pôle positif (+)**. Changer les piles en cas de baisse considérable de puissance.
- Adapter le tube de rallonge, extensible jusqu'à une profondeur de l'eau de 40 cm.
- Selon les besoins, fixer le panier d'aspiration ou l'embout nettoie-vitres.
- Enlever le manchon gris du corps de pompe et fixer l'angle avec le support de sac et le filtre.
- Pendant le fonctionnement, ne **jamais plonger** le Perfectus au-delà de l'indicateur de niveau d'eau argenté.
- Un changement d'eau se fera aisément en fixant le manchon gris et le tuyau correspondant à la place du support de sac.
- Après utilisation, toujours suspendre l'appareil en position **verticale**.

- 1 - Support de sac
- 2 - Filtre
- 3 - Corps de pompe
- 4 - Panier d'aspiration
- 5 - Couvercle de protection rouge
- 6 - Logement des piles
- 7 - Tubes de rallonge
- 8 - Nettoyeur de vitres

## Istruzioni d'uso

### Aspirarifiuti a batteria per acquario

- Aprire il coperchio a vite rosso ed inserire le batterie. Attenzione: inserire sempre **prima il polo positivo („+“)**! Una notevole diminuzione di rendimento indica che è necessario sostituire le batterie
- Collegare il tubo telescopico (lunghezza massima di prolunga 40 cm.)
- Collegare la ventosa o il tergovetro secondo le esigenze.
- Togliere il manicotto grigio dall'alloggiamento della pompa e collegare il raccordo a gomito insieme al portasacco e al sacco del filtro.
- Fare attenzione che l'aspirarifiuti **non venga** immerso nell'acqua oltre la linea di indicazione del livello dell'acqua.
- Per sostituire l'acqua della vasca collegare il manicotto marrone ed il tubo apposto al posto del portasacco del filtro.
- Riporre l'aspirarifiuti sempre in **posizione verticale**.

1. Portasacco
2. Sacco filtro
3. Alloggiamento pompa
4. Ventosa
5. Coperchio a vite
6. Alloggiamento batterie
7. Tubi di prolunga
8. Tergivetro

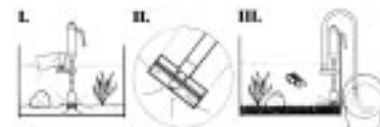
## Gebruiksaanwijzing

### Aquariumstofzuiger op batterijen

- Rood deksel losschroeven en de batterijen plaatsen, **+ pool eerst** in de batterijkamer.
- Verlengbuis aanbrengen. Tot een waterdiepte van 40 cm verlengbaar
- Aanzuigkorf of nuitenreiniger aanbrengen, naargelang gewenst.
- Grijze mof van het pomp-huis verwijderen en hoekstuk met houder en de opvangzak bevestigen.
- Bij gebruik, de Perfectus **nooit dieper** als de zilverkleurige waterstandindicator onderdompelen.
- Indien U in de plaats van de houder met opvangzak, de bruine slang gebruikt, kan U zonder probleem een waterverversing doorvoeren.
- Na gebruik, het toestel **ALTIJD** loodrecht aan de haak weghangen.

- 1 - houder voor opvangzak
- 2 - opvangzak
- 3 - pomphuis
- 4 - aanzuigkorf
- 5 - rood deksel
- 6 - batterijkamer
- 7 - verlengbuis
- 8 - ruitenreiniger

### Voorbeelden vor gebruik Esempi di funzionamento



DOHSE AQUARISTIK